



# Programa Para Sa Emerhensiyang Pagpapadala Ng Balota





# OPISINA NG TAGAPAGREHISTRO NG MGA BOTANTE EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA

## TALAN NG MGA NILALAN

I.	IMPORMASYON SA PANIMULANG EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA .....	1
II.	APLIKASYON NG TAGAPAG-UGNAY NG PASILIDAD.....	2
III.	MGA TAGUBILIN SA APLIKASYON NG TAGAPAG-UGNAY NG PASILIDAD.....	3
IV.	MGA TAGUBILIN SA FORM NG PAGPAPAREHISTRO NG BOTANTE .....	4
V.	FORM NG APLIKASYON PARA SA EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA .....	5
VI.	PAHINA NA MAPAGKUKUNAN NG TAGAPAG-UGNAY NG PASILIDAD .....	6
VII.	FACT SHEET SA EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA .....	7



## Programa sa Emerhensiyang Pagpapadala ng Balota

Ang Programa sa Emerhensiyang Pagpapadala ng Balota ay para sa mga botante na nasa ospital, nakakulong, o mga taong may kapansanan na hindi makuha ang kanilang mga balota ng personal. Pinapayagan ng programa ang mga botante na humiling ng balota hanggang 7 araw bago ang halalan. Ipapadala ng Tagapagrehistro ng mga Botante ang balota sa isinapanahon na direksiyon.

Ang Tagapagrehistro ng mga Botante ay nagharap ng serbisyo para sa Programa sa Emerhensiyang Pagpapadala ng Balota para sa lahat ng mga pasilidad sa buong county upang mabigyan sila ng pagkakataon na humiling ng mga balota para sa mga botante na nasa ospital, nakakulong, o mga taong may kapansanan upang magtalaga sa isang taga-ugnay na may kakayahang humiling at makatanggap ng mga balota sa kanilang ngalan.

Ang mga form ng Aplikasyon ng Tagapag-ugnay ng Pasilidad at mga tagubilin sa kung paano makumpleto at isumite ang Aplikasyon sa Emerhensiyang Balota ay nasa loob ng pakete na ito.



# Aplikasyon ng Tagapag-ugnay ng Pasilidad

FOR OFFICIAL USE ONLY

Rcv'd Date: \_\_\_\_\_

Rcv'd By: \_\_\_\_\_

## APLIKASYON SA PROGRAMA PARA SA EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA

1. PANGALAN NG NEGOSYO O PASILIDAD: \_\_\_\_\_  
PANGALAN NG PASILIDAD

2. URI NG PASILIDAD: \_\_\_\_\_

3. PANGALAN NG TAGAPAG-UGNAY: \_\_\_\_\_  
Pangalan Panggitna o Initial Apelyido

4. DIREKSIYON: \_\_\_\_\_  
Numero at Kalye (P.O. Box, Rural Route, atpb ay hindi tinatanggap) (Ilagay ang N, S, E, W kung ginagamit)

\_\_\_\_\_ Lunsod Estado Zip o Kodigo Postal

5. DIREKSIYON NA PANGKOREO (KUNG NAIIBA SA ITAAS): \_\_\_\_\_  
Numero at Kalye/P.O. Box (Ilagay ang N, S, E, W kung ginagamit)

\_\_\_\_\_ Lunsod Estado Zip o Kodigo Postal

6. NUMERO NG TELEPONO: \_\_\_\_\_ Araw Gabi

7. NUMERO NG FAX: \_\_\_\_\_

8. EMAIL ADDRESS: \_\_\_\_\_

9. DAPAT PIRMAHAN ANG APLIKASYON NA ITO

PIRMA \_\_\_\_\_ PETA \_\_\_\_\_

## PAUNAWA

May karapatan kang ipakoreo o ihatid nang personal ang aplikasyon na ito sa Opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante sa Vote by Mail Division. Ang pagbabalik ng aplikasyon na ito sa sinuman maliban sa iyong opisyal ng halalan sa county ay maaaring maging sanhi ng pagkaantala na maaaring makagambala sa iyong kakayahang bumoto. Kung ang aplikasyon na ito ay ibabalik sa pamamagitan ng koreo, mangyaring ipadala ito sa PO Box na direksyon sa ibaba.

County of Santa Clara Registrar of Voters  
Vote by Mail Division - Pamela Hamilton  
PO Box 611750, San Jose, CA 95161-1750  
Dir: (408) 299-8640, FAX: (408) 293-6002  
Email applications to: [emergencyballot@rov.sccgov.org](mailto:emergencyballot@rov.sccgov.org)



## Mga Tagubilin sa Aplikasyon ng Tagapag-ugnay ng Pasilidad

**ANG ANUMANG PASILIDAD SA BUONG COUNTY NG SANTA CLARA AY MAAARING HUMILING NG ISANG EMERHENSİYANG PAGPAPADALA NG BALOTA PARA SA ISANG REHISTRADONG BOTANTE SA KANILANG PASILIDAD.**

Ang sinumang residente na hindi nakarehistro ay maaaring magparehistro online sa [www.sccvote.org](http://www.sccvote.org)

### PAANO ISUMITE ANG APLIKASYON

Ang aplikasyon ng Tagapag-ugnay ng Pasilidad ay dapat ibalik sa Tagapagrehistro ng mga Botante.

Mangyaring huwag ipadala ang mga aplikasyon sa Opisina ng Kalihim ng Estado. Ang paggawa nito ay maaantala ang proseso ng aplikasyon. Kung ang aplikasyon na ito ay ibabalik sa pamamagitan ng koreo, dapat itong ibalik nang direkta sa opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante.

#### **Ipakoreo sa:**

County of Santa Clara Registrar of Voters' Office  
Attn: Pamela Hamilton/VBM Division  
PO Box 611750  
San Jose, CA 95161-1750

#### **Paghatid ng Personal:**

County of Santa Clara Registrar of Voters' Office  
Attn: Pamela Hamilton/VBM Division  
1555 Berger Drive, Building 2  
San Jose, CA 95112

Dir: (408) 299-8640  
Faxed applications: (408) 293-6002  
Emailed applications: [emergencyballot@rov.sccgov.org](mailto:emergencyballot@rov.sccgov.org)

### TAKDANG ARAW SA PAGPASA NG PAGPAPADALA NG BALOTA

Ang mga aplikasyon ay dapat matanggap nang hindi lalampas sa 7 araw bago ang araw ng halalan para masapanahon ang iyong direksyon at matiyak ang paghahatid. Anumang aplikasyon na isinumite pagkatapos ng takdang araw ay maaaring ma-e-mail sa aming opisina, gayunpaman, ang balota ay kailangang kunin kapag kumpleto na ito. Mangyaring tiyakin na maibalik ang lahat ng mga balota bago ang ika-8 ng gabi sa araw ng Halalan.

Paano Kumpletuhin ang Aplikasyon na ito

**AYTEM 1.** Ilagay ang pangalan ng negosyo o pasilidad.

**AYTEM 2.** Itukuy ang uri ng negosyo o pasilidad.

**AYTEM 3.** Ilimbag ang pangalan ng tagapag-ugnay.

**AYTEM 4.** Ilimbag ang kumpletong direksiyon ng negosyo o pasilidad. Ang P.O. Box or rural route ay hindi tatanggapin.

**AYTEM 5.** Ilimbag ang kumpletong direksiyong kung saan mo nais ipadala ang balota kung naiiba sa direksiyon ng negosyo o pasilidad sa ibinigay sa Aytem 4.

**AYTEM 6, 7, at 8.** Ilimbag ang numero ng iyong telepono, fax, at email para makipag-ugnay ang opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante kung kailangan ng karagdagang impormasyon.

**AYTEM 9.** Ang aplikasyon na ito ay dapat pirmahan at napetsahan para maproseso.



# Aplikasyon Para sa Emerhensiyang Pagpapadala ng Balota

FOR OFFICIAL USE ONLY

Voter ID: \_\_\_\_\_

Rcv'd Date : \_\_\_\_\_

Rcv'd By: \_\_\_\_\_

1. ITO AY APLIKASYON PARA SA EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA PARA SA \_\_\_\_\_ **HALALAN.**  
Buwan/Araw/Taon Pangalan ng Halalan
2. Ilimbag ang Pangalan: \_\_\_\_\_ 3. PETA NG KAPANAKANAN: \_\_\_\_\_  
Pangalan Panggitna o Initial Apelyido Buwan/Araw/Taon
4. DIREKSIYON NG TIRAHAN: \_\_\_\_\_  
Numero at Kalye (P.O. Box, Rural Route, atbp ay hindi tatanggapin) (Ilagay ang N, S, E, W kung ginagamit)
- \_\_\_\_\_  
Lunsod Estado Kodigo Postal
5. DIREKSIYON NG PANGKOREO PARA SA BALOTA (KUNG NAIBASA ITAAS): \_\_\_\_\_  
Numero at Kalye/P.O. Box (Ilagay ang N, S, E, W kung ginagamit)
- \_\_\_\_\_  
Lunsod Estado o Ibang Bansa Zip o Kodigo Postal
6. NUMERO NG TELEPONO: \_\_\_\_\_  
Araw Gabi

## EMERHENSIYANG PAGPAPADALA NG BALOTA:

\_\_\_ Hindi ako makakapunta sa Sentro ng Pagboto sa Araw ng Halalan dahil sa isa sa mga sumusunod na kundisyon:

• Pagkakasakit o kapansanan na nagreresulta sa pagkakulong sa isang medikal na pasilidad, sanatorium, nursing home, o lugar ng tirahan.

• Pisikal na kapansanan at/o mayroon nang mga hadlang sa arkitektura sa isang Sentrong Pagboto na hadlang sa pisikal na pag-access sa Sentrong Pagboto, voting booth, okagamitan sa pagboto dahil sa kapansanan sa pisikal.

• Mga kundisyon na nagreresulta sa kawalan ng isang Sentro ng Pagboto sa Araw ng Halalan.

## 7. DAPAT PIRMAHAN ANG APLIKASYONG NA ITO:

Nanunumpa ako sa ilalim ng parusa sa pagsisinungaling sa hukuman na ang nasa itaas ay totoo at tama at pinahihintulutan ang nagdadala na tanggapin ang aking balota. Naiintindihan ko na ang balota na ito ay dapat naibalik sa Opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante ng ika-8 ng gabi sa araw ng halalan o natatakan sa araw ng halalan at natanggap nang hindi lalampas sa tatlong araw pagkatapos ng halalan.

PIRMA: \_\_\_\_\_ PETA: \_\_\_\_\_

Babala: Ang pagbibigay ng hindi totoong pahayag ay isang krimen, na pinaparusahan sa pamamagitan ng pagkabilanggo sa bilanguan ng estado hanggang sa apat na taon, (Kodigo Penal 7 26)

## AWTORISADONG PAGPAPADALA NG BALOTA- Kumpletuhin kung may kukuha ng balota ng ibang tao

Sa pamamagitan nito ay kinukumpirma ko sa ilalim ng parusa sa pagsisinungaling sa hukuman na ako ay hindi bababa sa 16 taong gulang at ako ang awtorisadong kinatawan ng botante kung kanino ako kumakatawan sa nakasulat na pahayag na ito.

ILIMBAG ANG PANGALAN \_\_\_\_\_  
Pangalan Panggitna o Initial Apelyido

PIRMA: \_\_\_\_\_ PETA: \_\_\_\_\_



## **Pahina na Mapagkukunan ng Tagapag-ugnay ng Pasilidad**

**Mga Poster sa Pagboto**

**Mga Banner sa Pagboto**

**Mga Flyer sa Pagboto**

**Mga Kagamitan na nakaimprenta sa Pagboto**

**Mga Karatulang Palatandaan**

**"Bumoto Ako" Stickers**

**Patnubay na Impormasyon Para sa Botante ng County**

**Sobre sa Pagbabalik ng Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo**

**MGA MAPAGKUKUNAN PARA SA MGA PASILIDAD NA MAKAKATULONG SA MGA  
PANGANGAILANGAN SA PAGBOTO**





**OPISINA NG TAGAPAGREHISTRO NG MGA BOTANTE**  
**FACT SHEET**  
**EMERHENSİYANG PAGPADALA NG BALOTA**  
 MAAARING MAGBAGO

Petsa ng Halalan	TBD
Ipinakokoreo ang mga Balota sa Militar at nasa Ibang Bansa	Sa pagitan ng 45 - 60 na araw bago ang araw ng halalan
Ipinakokoreo ang mga Patnubay na Impormasyon para sa Bontante ng County (CVIG)	Sa pagitan ng 29 - 40 na araw bago ang araw ng halalan
<b>Ika-1 Araw para mag-isyu ng mga balota sa VBM</b>	Simula 29 na araw bago ang araw ng halalan
<b>Huling Araw para Magparehistro para Makaboto</b>	15 araw bago ang araw ng halalan
Huling araw para humiling ng Balota ng Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo (koreo)	7 araw bago ang araw ng halalan
Malayuang Madaling Magamit na Balota ng Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo (RAVBM)	Simula 29 na araw bago ang araw ng halalan
Huling araw ng Pahayag Kaugnay sa Hindi Napirmahang Balota at Pagpapatunay ng Pirma	28 araw pagkaraan ng araw ng halalan
Tatak ng Koreo ng mga Balota ng Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo	3 araw pagkaraan ng araw ng halalan
Form ng Aplikasyon para sa Tagapag-ugnay ng Pasilidad (Magsumite ng form sa pamamagitan ng Fax o Email)	<b>7 araw bago ang araw ng halalan</b>
Form ng Aplikasyon para sa Emerhensiyang Pagpapadala ng Balota (Magsumite ng form sa pamamagitan ng Fax or Email)	<b>7 araw bago ang araw ng halalan</b>
Ika-1 Araw ng Paggamit ng mga Lokasyon ng Drop Box	<b>29 araw bago ang araw ng halalan</b>
Magagamit na kabuuang mga Drop Box na Balota	<b>Nag-iiba ayon sa halalan</b>

\* Mga Araw na pumatak ng Sabado o/at Linggo o pista opisyal ng estado; hindi ito gagawin sa susunod na araw ng negosyo.

\*\* Mga Araw na pumatak ng Sabado o/at Linggo o pista opisyal ng estado; gagawin sa susunod na araw ng negosyo.

\*\*\*Para sa karagdagang serbisyo, bisitahin ang [eservices.sccgov.org/rov](http://eservices.sccgov.org/rov)